

NADÂL MESSE DAL CRICHEDI

Antifone di jentrade cf. Is 9,2.6; Lc 1,33

Vuê sore di nô e luserà la lûs,
parcè che al è nassût par nô il Signôr;
Diu onipotent al sarà il so non,
Princip de pâs, Pari par simpri:
il so ream nol finissarà par mai.

Si dñs Glorie a Diu.

Colete

Diu onipotent,
a nô ch'ò sin colmâts de lûs gnove di to Fi diventât om,
danus par plasê la gracie ch'al lusi tes nestrîs oparis
ce che inte nestre anime al sflandore par fede.
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Is 62,11-12

Ve, al sta rivant il to Salvadôr.

Dal libri dal profete Isaie
Ve, il Signôr al fâs sintî
fin tai confins dal mont:
«Disêt a la fie di Sion:
Ve, al sta rivant il to Salvadôr,
ve, al à daûrsi il so salari,
e la sô pae e je denant di lui.
Ur disaran “Popul sant”,
“Sfrancjâts dal Signôr”,
e a ti ti disaran “Cirude”,
“Citât mai bandonade”».
Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Salm 96

R. Vuê sore di nô e sflandore la lûs.

Il Signôr al regne! Ch'e gjoldi la tiere,
che s'indalegrin dutis lis isulis.
I cîi a contin la sô justizie
e ducj i popui a restin pe sô glorie. **R.**

Pai onescj une lûs si è impiade,
par chei ch'a an il cûr just une reson di ligrie.
Gjoldêt, onescj, tal Signôr,
il so non sant onoraitlu. **R.**

SECONDE LETURE Tt 3,4-7

Nus à salvâts pal so boncûr.

De letare di san Pauli apuestul a Tito

Benedet, cuant che e je comparide la bontât di Diu nestri salvadôr e il so amôr pai oms, lui nus à salvâts no in virtût des oparis ch'ò varessin vudis fatîs te justizie, ma seont il so boncûr, cuntune

lavade di rigjenerazion e di rinovament tal Spirtu Sant che lui al à sborfât sore di nô cence culumie midiant di Gjesù Crist nestri salvadôr, par che, justificâts cu la sô gracie, o diventassin erêts de vite eterne seont la sperance.

Peraule di Diu.

Secuence

EYA RECOLAMUS LAUDIBUS

Dai, cjantìn ancjemò une volte
cun laudis plenis di religjon
i cjants che si convegnin a cheste zornade
là che si è impiade par nô
une lûs cussì cjare.

Intal scûr de gnot al sparìs
il scûr dai nestris delits.
Vuê la stele dal mâr i à parturît al mont la gjonde
di une salvece gnove.

Denant di lui a trimin i abìs plui fonts:
parfin la muart insanganade e à pôre
denant di chel che le fasarà murî.
E zem presonirie la ruvine antighe;
il sarpint neri di invidie al piert lis sôs predis.

L'om colât, la piore slontanade
e ven tornade a clamâ a la gjonde eterne.
In cheste dì a gjoldin
lis schiriis celestis dai agnui,
parcè che la decime dracme, pierdude,
e je stade cjatade.

O colpe cetant furtunade,
che in gracie di jê e ven sfrancjade dute la nature.
Diu, ch'al à creât dut,
al nas di une femine.
Une nature maraveose si riviestìs in maniere straordenarie:
al cjape sù ce che nol jere;
al reste ce ch'al jere.

Il bon pastôr al è vignût a cirî ce ch'al jere pierdût.
Al met sù l'elmet; al combat cun tant di armadure,
come un soldât.
Il nemì, distirât, al plumbe jù
propit intai siei spiçots e i vegnin gjavadis lis armis.
Al è spartît il so rafât, ch'al faseve tant fidament;
la sô prede i je stade puartade vie.

La batae tremende di Crist
e je la nestre vere salvece;
lui che nus à menâts inte sô patrie
dopo de vitorie.
E lassù si perpetue la sô laude.

CJANT AL VANZELI Lc 2,14

R. Aleluia, aleluia.
Glorie a Diu tal plui alt dai cîi
e pâs in tiere ai oms che lui ur vûl ben.
R. Aleluia.

VANZELI Lc 2,15-20

I pastôrs a cjatarin Marie, Josef e il frut.

Dal vanzeli seont Luche

Al sucedè che, a pene che i agnui si slontanarin di lôr par lâ viers il cîl, i pastôrs si disevin un cul altri: «Anìn fint a Betlem a viodi ce ch'al è sucedût e che il Signôr nus à fat savê». A lerin duncje in presse e a cjatarin Marie, Josef e il frut ch'al jere pognet inte grepie. Dopo di vê viodût, a contarin ce che ur jere stât dit dal frut. Ducj chei ch'a sintivin si davin di maravee des robis che i pastôrs a contavin. Marie, par chel che le rivuardave, e tignive cont di dutis chestis robis meditantlis tal so cûr.

Po i pastôrs a tornarin indaûr glorificant e laudant Diu par dut ce ch'a vevin sintût e viodût, come che ur jere stât contât.

Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt. A lis peraulis E si è incjarnât si inzenoglisi.

Su lis ufiertis

Signôr, ti preìn che i nestrîs regâi
a diventin degns dai misteris di cheste nativitât;
chel che vuê al è nassût te umanitât al lûs ancje pe sô divinitât:
cussì chestis robis de tiere che nus fasin vê ancje i regâi dal cîl.
Par Crist nestrî Signôr.

Antifone a la comunion cf. Za 9,9

Gjolt une vore, fie di Sion,
scriule, fie di Gjerusalem:
ve, il to Re al ven li di te,
il Sant, il Salvadôr dal mont.

Daspò de comunion

Danus, Signôr, di celebrâ la nativitât di to Fi
cun devozion e gjonde,
di cognossi te plenece de fede la profunditât di chest misteri
e di volêti ben cuntun afiet totâl e fervorôs.
Par Crist nestrî Signôr.